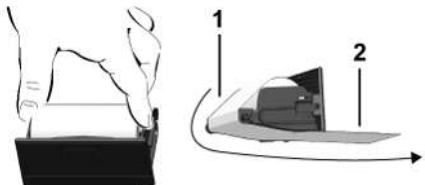


Popieriaus ritinėlio keitimas

- Paspauskite į vidų atblokovimo mygtuką ant skydelio spausdintuvo. Spausdintuvo stalčius atsidaro.
- Ištraukite iš spausdintuvo stalčių.



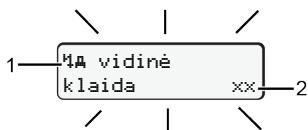
- Įdėkite naują popier. ritinėlį ir praveskite per kreip.ritinėlį (1).

PASTABA

Saugokite, kad popieriaus ritinėlis neužstrigtų spausdintuvo stalčiuje, ir užtikrinkite, kad popieriaus pradžia (2) išsikštų pro spausdintuvo stalčiaus (nuplėšimo briaunos) kraštą.

- Spausdintuvo stalčių stumkite į spausdintuvo skyrių, kol jis užsifiksuos. Spausdintuvą paruoštas naudoti.

Pranešimai



(1) Pranešimo piktograma

- ! Įvykis; Pavyzdys: [!e] Važiavimas be galiojančios kortelės]
- x Triktis; Pavyzdys: [x] Daviklio triktis]
- ! Įspėjimas apie vairavimo laiką; Pavyzdys: [!e1] Pertrauka!]
- ! Valdymo nurodymas; Pavyzdys: [!v] Nėra popieriaus]

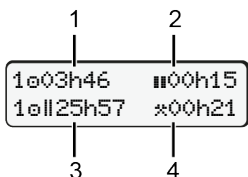
(2) Klaidos kodas

Pranešimai ir priemonės: Žr. naudojimo instrukciją.

Pranešimų patvirtinimas:

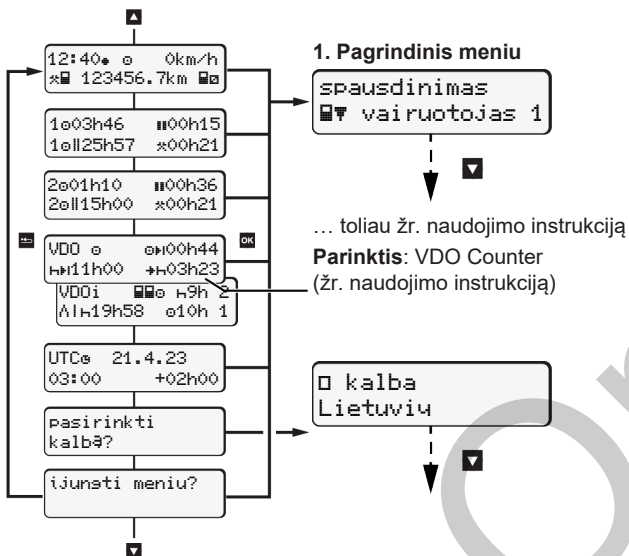
- 2 kartus paspauskite mygtuką **OK**: Pranešimas išsijungs.

Vairuotojo kortelės laiko duomenų rodymas



- (1) Vairav.laikas e po galiojančio poilsio laiko
- (2) Galiojantis poilsio laikas || pagal Reglam. (EB) 561/2006
- (3) Dviejų savaitių vairavimo laikas e||
- (4) Nustatytos veiklos trukmė

Meniu funkcijų įjungimas



(tik transporto priemonei stovint)

- Su **▲** / **▼** parinkite norimą rodinį.
- Su **OK** įjunkite meniu funkcijas (antras meniu lygis).
- Palaipsniui parinkite nurodytus meniu su **▲** / **▼**.

Dienos vertės spausdinimas:

- [Spausdinys **▼** 1-asis vairuotojas]...[24h **▼** Dienos vertė]...[2018-10-25]...[Spausdinys UTC Taip/Ne]

Out of scope – Pradžios / pabaigos įvedimas:

- [Įvestis **A** Transporto priemonė]...[OUT+ Pradžia] arba [+OUT Pabaisa]

Keltas / traukinys – Pradžios / pabaigos įvedimas:

- [Įvestis **A** Transporto priemonė]... [e+ Pradžia] arba [+e Pabaisa]

- Po [+e Pradžia] nustatykite dabartinę veiklą.

Vietos laiko nustatymas:

- [Įvestis **A** Transporto priemonė]...[e Vietos laikas]...
- Nustatykite vietos laiką ± 30 minučių žingsniais.

Nuoroda į naudojimo instrukciją

PASTABA

Ši trumpa instrukcija nepakeičia Reglamento (ES) 2016/799 priede IC nurodytos DTCO 1381 išsamios naudojimo instrukcijos.

Trumpa instrukcija vairuotojui

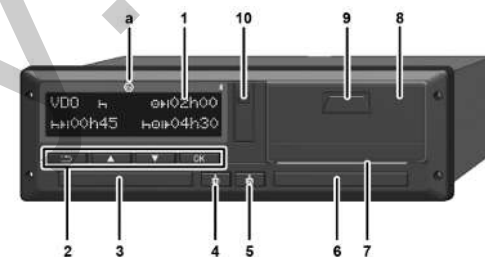
DTCO® 1381 – 4.1 versija

BA00.1381.41 500 123

LT

www.fleet.vdo.com

Valdymo elementai

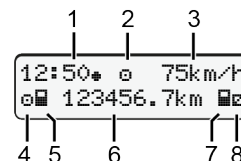


- | | |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| (1) Ekranas | (5) Kombinuotasis mygtukas „2-asis vairuotojas“** |
| (2) Meniu mygtukai | (6) 2-asis kortelių lizdas |
| ▲ / ▼ Funkcijos parinkimas | (7) Spausdintuvo plėšimo briauna |
| OK Funkcijos patvirtinimas | (8) Spausdintuvo stalčius |
| ■ Meniu nutraukimas | (9) Atblokovimo mygtukas |
| (3) 1-asis kortelių lizdas | (10) Atsisiuntimo sąsaja |
| (4) Kombinuotasis mygtukas „1-asis vairuotojas“** | (a) Ex : ADR variantas |

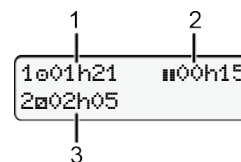
* Veiklių nustatymas arba vairuot.kort.išmetimas

Rodiniai važiuojant

- **▲** arba **▼**: Perjungimas į standartinį rodinį.



- (1) Laikas (e = Vietos laikas)
- (2) Darbo režimas **Darbas**
- (3) Greitis
- (4) 1-ojo vairuotojo veikla
- (5) 1-ojo vairuotojo simbolis
- (6) Nuvažiuotų km skaičius
- (7) 2-ojo vairuotojo simbolis
- (8) 2-ojo vairuotojo veikla



- (1) 1-ojo vairuot.vairav.laikas e po poilsio laiko
- (2) Galioj.poilsio laikas ||; (EB 561/2006)
- (3) 2-ojo vairuotojo laikas; Buvimo pasirengus dirbti laikas ■

VDO Counter standart.rodinio parinktis - Žr. naudojimo instrukciją.

Vairuotojo kortelės įdėjimas / Rankinės įvestys



1-as vairuot. (vairuotojas) įstato savo vairuot. kortelę į 1-os kort.lizdą

Kortelių lizdai turi būti visada uždaryti – išsk. vairuotojo kortelės įstatymą arba išėmimą.

- ADR varianto atveju įjunkite degimą.
- Komb.mygtuką **[E]** „1-asis vairuotojas“ spauskite ilgiau kaip 2 s. Atidaroma atitinkama kortelės šachta.
- Atidarykite kortelės šachtos dangtelį.
- Įstatykite vairuotojo kortelę į kortelių lizdą.
- Uždarykite ir įstumkite kortelių lizdą.
- Atlikite meniu nurodomus veiksmus.

1o Maier
07:35* 05:35UTC

paskut. išėmimas
14.04.23 16:31*

1M įvedimas
pradėti? taip

Rodinys: Vairuotojo pavardė, Vietos laikas **07:35*** ir UTC laikas **05:35UTC** (Vasaros laikas: + 2 val.).

Paskutinio kortelės išėmimo data ir laikas vietos laiku (*).

Atkreipkite dėmesį, kad veiklų įrašymas būtų be tarpų.

Taip: Atlikite rankines įvestis.

Ne: Nepapildykite veiklų / poilsio laikų. Įvestys rodomos dar kartą ir gali būti koreguojamos.

Pavyzdys A: Papildomas poilsio laiko įrašymas

M 14.04.23 16:31
H 17.04.23 07:35

M 14.04.23 16:31
H 17.04.23 07:35

*? šalies pradž.
:LT

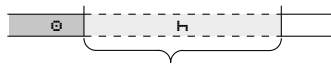
1M įvedimas
valst. Nr.? taip

07:36* 0km/h
H 123456.7km H

o Galima
važiuoti

Išėmimas (2023-03-15)
16:31 vietos laikas

Įstatymas (2023-03-18)
07:35 vietos laikas



Papildomas poilsio laiko įrašymas

- Paspauskite ir laikykite paspaustą mygtuką **[OK]** Peršokimas į paskutinį įvesties laukelį (minutės mirksi).
- Dar kartą paspauskite mygtuką **[OK]**.

Pradžia, šalis tik, kai per paskutinį išėmimą buvo įvesta **Pabaissa, šalis**.

- Patvirtinkite įvestį.
- **[o]** = Galima pradėti važiuoti.
- DTCO rodo, kad galima pradėti važiuoti, be to, ar važiuos vienas vairuotojas (o) ar įgula (oo).

Pavyzdys B: Veiklos tęsimas

M 27.03.23 23:32
H 28.03.23 02:30
* 28.03.23 02:31
* 28.03.23 00:20

M 27.03.23 00:20
H 28.03.23 02:30
o 25.02.20 02:52

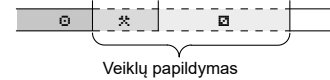
*? šalies pradž.
:LT
1M įvedimas
ivedim? taip

02:31* 0km/h
H 123456.7km H

Išėmimas (2023-03-24)
23:32 vietos laikas

Įstatymas (2023-03-25)
02:30 vietos laikas

00:20 vietos laikas



Veiklų papildymas

- Veiklos * nustatymas, patvirtinimas.
- Dienos, valandų, minučių nustatymas, patvirtinimas.

- Kitos veiklos o nustatymas, patvirtinimas.
- Paspauskite ir laikykite paspaustą mygtuką **[OK]** (minutės mirksi).
- Dar kartą paspauskite mygtuką **[OK]**.
- Patvirtinkite įvestį.

Pavyzdys C: Veiklos tęsimas ir iškėlimas prieš kitas

M 03.04.23 17:50
H 05.04.23 14:00
* 03.04.23 18:45
M 03.04.23 18:45
*? šalies pab.
:LT

M 03.04.23 18:45
H 05.04.23 14:00
? 05.04.23 12:10
M 05.04.23 12:10
*? šalies prad.
:LT

M 03.04.23 18:45
H 05.04.23 14:00
? 05.04.23 12:10
M 05.04.23 12:10
*? šalies prad.
:LT

M 05.04.23 12:10
H 05.04.23 14:00
o 05.04.23 14:00

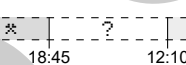
*? šalies prad.
:LT
valst. Nr.? taip

*? šalies prad.
:LT
valst. Nr.? taip

14:01* 0km/h
H 123456.7km H

Išėmimas (05.11.20)
17:50 Vietos laikas

Įstatymas (14.11.20)
14:00 Vietos laikas



*? šalies pab.
:LT

*? šalies prad.
:LT

Mygtuku **[E]** galite:

- nutraukti šalies įvedimą
- arba tiesiogiai parinkti įvesčių bloke galimus kintamuosius (Atgal).

Pirmą kartą įstačius vairuotojo kortelę po rankinio papildomo įrašo rodoma užklausa, ar sutinkate su savo asmeninius duomenų tvarkymu; išsamiau žr. naudojimo instrukcijoje.

Vairuotojo kortelės išėmimas

- ADR varianto atveju įjunkite degimą.
- Atitinkamą komb.mygtuką laikykite paspaudę ilgiau nei 2 s.
- Atlikite meniu nurodomus veiksmus.

*? šalies pab.
:E
E AN

15:05* 0km/h
H 123456.7km H

- Parinkite šalį ir patvirtinkite.
- Ispanija: Pasirinkite regioną.
- Spausdami mygtuką **[E]** nutraukite šalies įvestį, jei, pavyzdžiui, norite tęsti savo darbo pamainą. Jei galima funkcija, taip pat yra galimybė prieš kortelės išmetimą padaryti dienos spaudinį.
- Kortelių lizdas atveriamas vairuotojo kortelei išimti.
- Vairuotojo kortelės išėmimas.
- Uždarykite ir įstumkite kortelių lizdą.

Veiklų nustatymas

- o Vairavimo laikas (automatiškai važiuojant)
- * Visi kiti darbo laikai (automatiškai sustabdytus tr.priem. 1-ajam vairuot.)
- o Buvimo pasirengus dirbti laikai (2-ojo vairuotojo laukimas, važiavimas kartu, laikas miego kabinoje važiuojant)
- H Pertraukos ir poilsio laikai

- **1-asis vairuotojas / 2-asis vairuotojas:** Komb.mygtuką „1-asis vairuotojas“ **[E]** arba „2-asis vairuotojas“ **[E]** spauskite tol, kol ekrane pasirodys norima veikla (H o *).

PASTABA

Pamainos pabaigoje arba per pertrauką būtinai nustatykite veiklą H.

Automatinis nustatymas po degimo įjungimo/išjungimo (parinktis)

18:01* 0km/h
H 123456.7km H

Galima atpažinti iš veiklos mirksėjimo apie 5 sekundes standartiniame rodinyje (a).

Po to vėl rodoma ankstesnė indikacija.

- Prireikus atitinkamai pakeiskite veiklą.

Nuoroda į naudojimo instrukciją



LT